

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa710061071006107

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол от «28» сентября 2020 г., № 2
Зав. кафедрой _____ Ощепкова В.В.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Введение в теорию межкультурной коммуникации

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки:

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация выпускника
Бакалавр

Формы обучения
очная и очно-заочная

Мытищи
2020

Содержание

1. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы.....3
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания.....4
3. Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы.....14
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы.....40

1. Перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
ОК-2 - способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	1.Работа на учебных занятиях. 2.Самостоятельная работа
ОК-3 - владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК- 1 - способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-5 - владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК-9 -готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ОПК 17 способен оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ПК -16 - владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа
ПК-17 - способность моделировать возможные ситуации общения	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

между представителями различных культур и социумов	
ПК-18 - владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа

2.Описание показателей оценивания компетенций, а также шкал оценивания

2.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ОК -2	Пороговый	1.Работа на занятиях 2.Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> этические нормы культур соизучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы культурного релятивизма; <u>Умеет:</u> находить пути к сотрудничеству и взаимному обогащению культур различных групп (ориентироваться в иноязычном социуме с учетом его своеобразия и культурных ценностных ориентаций; руководствоваться принципами культурного релятивизма; уважать своеобразие иноязычной культуры и ценностные ориентации иноязычного социума)	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов

	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владет (навыками и/или опытом деятельности):</u> навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма (системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп социума; принципами культурного релятивизма)	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ОК-3	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - основные принципы межкультурного общения (культурные универсалии; психологические особенности межкультурного общения; виды межкультурной коммуникации; механизмы освоения чужой культуры) <u>Умеет:</u> - осуществлять профессиональное общение и достигать взаимопонимания на межкультурном уровне (применять теоретические знания в практике межкультурного общения с целью достижения взаимопонимания)	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов

			на основе толерантности; налаживать профессиональные контакты)		
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - навыками межкультурного взаимодействия в профессиональной сфере общения (навыками эмпатийного слушания и выстраивания собственных действий на его основе; навыками пополнения социокультурных знаний как о родной культуре, так и культуре изучаемого языка)	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ОПК-1	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - понятийный аппарат философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации <u>Умеет:</u> - использовать понятийный аппарат философии, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - методологией применения понятийного аппарата философии, лингводидактики и	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов

			теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач		
ОПК-2	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - специфику междисциплинарных связей изучаемых дисциплин <u>Умеет:</u> - проводить параллели между основами изучаемых дисциплин и использовать полученные знания для решения профессиональных задач	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - системой представлений о междисциплинарных связях изучаемых дисциплин	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ОПК-4	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в странах изучаемого языка <u>Умеет:</u> - использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - этическими и нравственными нормами поведения,	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов

			принятыми в инокультурном социуме		
ОПК-5	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - основы теории дискурса, основные способы реализации коммуникативных целей высказывания <u>Умеет:</u> - применять различные способы реализации коммуникативных целей высказывания в зависимости от особенностей текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ОПК-9	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - основные стереотипические представления о культуре стран изучаемого языка, особенности построения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения <u>Умеет:</u> - преодолевать влияние	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка	41-60 баллов

			стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	доклада или реферата зачет	
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - системой представлений об особенностях культуры стран изучаемого языка, - навыками осуществления межкультурного диалога в разных сферах общения	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ОПК 17	Пороговый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Знает и понимает:</u> - методологию оценки качества научного исследования <u>Умеет:</u> - оценивать качество исследования в своей предметной области, - соотносить новую информацию с уже имеющейся, - логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на занятиях 2. Самостоятельная работа	<u>Владеет (навыками и/или опытом деятельности):</u> - навыками анализа и представления результатов научных исследований в рамках отдельных изученных дисциплин и на стыке нескольких предметных областей.	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ПК-16	Пороговый	1. Работа на занятиях	<u>Знает и понимает:</u> - основные	Текущий контроль	41-60 баллов

		2.Самостоятельная работа	стереотипические представления о культуре стран изучаемого языка, - особенности построения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения Умеет: - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	
	Продвинутый	1.Работа на занятиях 2.Самостоятельная работа	Владеет (навыками и/или опытом деятельности): - системой представлений об особенностях культуры стран изучаемого языка, - навыками осуществления межкультурного диалога в разных сферах общения	Выполнение всех проверочных тестов Написание творческой работы зачет	61-100 баллов
ПК-17	Пороговый	1.Работа на занятиях 2.Самостоятельная работа	Знает и понимает: - основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в странах изучаемого языка Умеет: - моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, - использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Текущий контроль Выполнение проверочных тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на	Владеет	Выполнение	61-100

		занятиях 2.Самостоятельн ая работа	(навыками и/или опытом деятельности): - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме	е всех проверочны х тестов Написание творческой работы зачет	баллов
ПК-18	Пороговый	1.Работа на занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Знает и понимает: - нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения Умеет: - следовать нормам этикета в межкультурном контексте при сопровождении туристических групп, обеспечении деловых переговоров	Текущий контроль Выполнени е проверочны х тестов Подготовка доклада или реферата зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на занятиях 2.Самостоятельн ая работа	Владет (навыками и/или опытом деятельности): - нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Выполнени е всех проверочны х тестов Написание творческой работы зачет	61-100 Баллов

2.2. Шкалы оценивания компетенций

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания
Продвинутый уровень	

Компетенция сформирована полностью, бакалавр владеет базовыми знаниями и методами осуществления практической деятельности по избранному направлению.	81-100 «отлично»
Сформированы базовые структуры знаний, бакалавр владеет общими положениями теории и имеет первоначальный опыт решения практических задач	61-80 «хорошо»
Пороговый уровень	
Сформированы базовые структуры знаний, имеется некоторый опыт их применения, но допускаются ошибки при решении практических задач	41-60 «удовлетворительно»
Бакалавр имеет слабое представление о профессиональных задачах, допускает ошибки, не позволяющие ему приступить к практической деятельности	0-40 «неудовлетворительно»

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Шкала оценивания
ОК 2	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОК 3	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 1	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 2	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 4	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 5	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 9	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ОПК 17	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»;

		41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ПК 16	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ПК 17	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»
ПК 18	Пороговый	0-40 «неудовлетворительно»; 41-60 «удовлетворительно»;
	Продвинутый	61-80 «хорошо» 81-100 «отлично»

3. Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения программы дисциплины

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Кафедра английской филологии

**Темы докладов и презентаций по дисциплине «Введение в теорию
межкультурной коммуникации»**

Оцениваемые компетенции:

ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый/Продвинутой

1. История и причины возникновения межкультурной коммуникации.
2. Понятие и основные определения культуры.
3. Социализация и инкультурация.
4. Культура и поведение.
5. Культурные нормы и ценности.
6. Культурная идентичность и ее сущность.
7. Культура и язык.
8. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
9. Сущность этноцентризма.
10. Культурный релятивизм как методологическая основа межкультурной коммуникации.
11. Понятие и сущность эмпатии.
12. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
13. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
14. Понятие коммуникации и ее роль в культуре.
15. Теория высоко- и низконтекстуальных культур Э. Холла.
16. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.
17. Структура межкультурной коммуникации.
18. Нормы и ценности в межкультурной коммуникации.
19. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
20. Причины и функции стереотипов.
21. Понятие и виды коммуникации

Критерии оценивания доклада

Показатель	Балл	
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии	отлично 81-100%	8-10

ответить на вопросы по теме доклада.		
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе	хорошо 61-81%	5-7
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, бакалавр в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, бакалавр допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания презентации

Показатель	Балл	
Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	отлично 81-100%	8-10
Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	хорошо 61-81%	5-7
Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
 Государственное образовательное учреждение высшего образования
 Московской области
 МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
 (МГОУ)

Практическое задание
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Тема: Культурные нормы и их роль в культуре. Культурно обусловленные ритуалы общения

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый

LANGUAGE MARKERS OF SOCIAL NORMS/COMMUNICATION RITUALS IDENTIFIED

You are watching a film, reading a newspaper article, listening to an interview on the radio, speaking with somebody from Britain. Define a person's social group:

- a) the upper class,
- b) the middle class,
- c) the lower or working class

The first one is done for you.

1. a

- he/she went to Oxford, Cambridge, Eton, Harrow,
- public school, prep school, finishing school
- he/she went to grammar school, state school,
- he/she went to comprehensive school, technical school
- he/she works as a judge, stockbroker, company director, has a job in the City, is an MP, does not work, has a professional or white-collar job
- he/she is a teacher, accountant, bank manager, doctor, has a professional or white-collar job
- he/she has a blue collar or manual job, is a miner, a mechanic, a factory worker, a shop assistant, a lorry driver
- he/she lives in Mayfair (Knightsbridge), owns several homes, owns a stately home,
- he/she owns his/her own home, has a second home, lives in a semi-detached or detached house in suburbs
- he/she lives in a council house or council flat (owned or rented in inner city areas)

POLITENESS STRATEGIES IDENTIFIED

MULTIPLE CHOICE:

1. The usual response to "How are you?" in English is:

- a) Thank you
- b) Fine
- c) Terrible. My mother is ill; my friend died last week; I earn too little money; and my dog has fleas.

2. Typical informal leavetaking in English is:

- a) Goodbye
- b) See you
- c) Take care
- d) Good luck
- e) Get lost

3. When it is someone's birthday, it is usual to say in English:

- a) Congratulations
- b) Happy Birthday
- c) Good Luck
- d) I'm sorry

4. You have given your friend a special New Year's present. Your friend thanks you. You answer:

- a) Don't mention it
- b) Not at all
- c) You're welcome
- d) My pleasure
- e) It was just something I was going to throw away

DO YOU KNOW THE TERMS?

MATCH THE TERM ON THE LEFT WITH ITS RUSSIAN EQUIVALENT ON THE RIGHT

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1) cultural awareness | а) культура страны изучаемого языка |
| 2) sociocultural competence | б) изучаемый язык |
| 3) strategic competence | в) оценка (знаний, умений, навыков) |
| 4) intercultural competence | г) самооценка |
| 5) intercultural communication | д) небольшая культуроведческая контрольная работа |
| 6) target language | ж) культуроведческая осведомленность |
| 7) target culture | з) стратегическая компетенция |
| 8) assessment | и) социокультурная компетенция |
| 9) self-assessment | к) межкультурное общение |
| 10) cultural quiz | л) межкультурная компетенция |

MULTIPLE CHOICE. CHOOSE THE CORRECT ANSWER:

1) The houses in Britain may have

- only numbers
- only names
- both

2) You can find a house by asking

- a local shopkeeper

- a postman
- at the public library
- at a police station

3) The most expensive type of a house

- detached
- semi-detached
- terrace house

SIGNIFICANT CULTURAL ALLUSIONS IDENTIFIED

What allusions do these place names arise?

HARROW, WINCHESTER, WESTMINSTER, StPaul, MERCHANT TAYLOR'S, RUGBY, SHREWSBURY, ETON, OXBRIDGE, CAMFORD, SOHO, BARBICAN

What allusions do these names arise? The Ivy League, Mayflower, The Pilgrims

MATCH THE FOLLOWING WITH THE DEFINITIONS BELOW:

1) ploughman's lunch 2) curry 3) porridge 4) Yorkshire pudding 5) Free House

- the pub which does not belong to a brewery but to the landlord or landlady

- baked batter, a mixture of flour egg, milk and salt

- a dish cooked from coarse oatmeal and eaten with milk or cream, and sugar or salt

- a dish consisting of meat, vegetables and very spicy souce

- a dish consisting of bread, cheese, pickled onions and vegetables

CHOOSE THE CORRECT ANSWER:

English breakfast is:

- a sandwich
- steaks accompanied by roast potatoes, or potatoes done in their jackets; a second vegetable (cabbage or carrots), and Yorkshire pudding
- a cup of coffee and a scone

High tea is:

- very strong tea with milk
- meat, salads, sandwiches and tea
- tea served early in the morning

MATCH THE FOLLOWING WORDS AND WORD COMBINATIONS WITH THE DEFINITIONS BELOW:

a) health food shop; b) corner shop; c) chain store; d) supermarket; e) grocer

- a small shop usually but not always on a corner, usually open longer hours than other shops;

- a group of usually large stores of the same kind owned by one organisation;
- a shop where one can buy food that is believed to be good for health, food that is in the natural state, without added chemicals;
- a large shop where customers serve themselves with food and other goods; goods usually cost less than in smaller shops;
- a person who owns or works in a shop which sells dry and preserved foods.

MATCH THE FOLLOWING WORD COMBINATIONS WITH THE definitions below:

- 1) poste restante;
- 2) postage;
- 3) post office;
- 4) post code;
- 5) post-free

- a) a post office department to which letters for a traveller can be sent and where they will be kept until the person collects them;
- b) the money charged for carrying a letter, parcel, etc. by post;
- c) building, office, shop, etc. which sells stamps, deals with the post, and does certain other government business, such as selling television licences and paying pensions;
- d) a group of letters or numbers that mean a particular area and can be added to a postal address so that letters, etc. can be delivered more quickly;
- e) without any (further) charge to the sender for posting;

Критерии оценивания выполнения практического задания

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%	5
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10%	4
Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.	3
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	2
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.	1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Практическое задание
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17. ПК-18

Уровень: Продвинутый

Прочитайте следующий материал. Отметьте пункты, полное понимание которых невозможно без владения фоновой информацией. Воспользовавшись справочной литературой, установите с какими событиями, персоналиями и артефактами они связаны.

You know you're from Pennsylvania if ...

1. You can eat a cold soft pretzel with deli mustard smeared on it from a street vendor without fear and enjoy it.
2. Your turkey has «filling», not «stuffing», and most certainly, NOT «dressing».
3. You know what Blue Ball, Climax, Bird-in-Hand, Beaver, Moon, Virginville, Paradise, Mars, Intercourse, and Slippery Rock mean.
4. You know who «Punxsutawney Phil» is, and what it means if he sees his shadow.
5. When someone says 1972, you think «Agnes».
6. You know how to respond to the questions «Djeetyet?» (Did you eat yet?) and «Wid o widout?» (With or without onions?)
7. You say things like, «Outen the lights», «I'm calling off today», and «They're calling for snow».
8. You think the roads in any other state are smooth.
9. You consider Pittsburgh to be «out west» and you know the fastest way to Philly is the Turnpike.
10. You know the four seasons: Winter, Still Winter, Almost Winter, and Construction.
11. Words like «hoagie», «sticky buns», «shoo-fly pie», «pierogies» and «pocketbook», and «water ice» actually mean something to you.
12. «Youse guys» is a perfectly acceptable reference to a group of men & women.
13. You have an uncontrollable urge to buy bread and milk when you hear the word «snow».

You know you're from Washington

1. You see a person carrying an umbrella and know they must be a tourist.
2. You know the difference between «showers followed by rain» and «rain followed by showers».
3. The sight of Mt. Rainier is still awe inspiring.

4. You go to Eastern Washington to get some sun.
5. You've seen or know someone who has seen Bigfoot.
6. You remember where you were on May 18th, 1980.
7. You only visit the Space Needle if you need someplace to take out of town guests.
8. You or someone you know works at Boeing or Microsoft.
9. You «Do The Puyallup» every year.
10. You use the word «sunbreak» and know what it means.
11. You switch to your sandals at about 60 degrees but keep your socks on.
12. You measure distance in hours.
13. You often switch from heat to a/c in your car in the same day.
14. Your children don't get chickenpox, they get 'rust spots' instead.
15. When you think 'big hair', you think of Kent.
16. You know how to pronounce geoduck and know that it doesn't quack or have feathers.
17. You know what a Frango is.
18. You thing espresso was invented in Seattle.
19. You know who J.P. Patches was.
20. You know who really 'let the dogs out'.

Прочитайте следующий материал. Отметьте пункты, полное понимание которых невозможно без владения фоновой информацией. Воспользовавшись справочной литературой, установите с какими событиями, персоналиями и артефактами они связаны.

You know you're from Pennsylvania if ...

21 You can eat a cold soft pretzel with deli mustard smeared on it from a street vendor without fear and enjoy it.

22. Your turkey has «filling», not «stuffing», and most certainly, NOT «dressing».

23. You know what Blue Ball, Climax, Bird-in-Hand, Beaver, Moon, Virginville, Paradise, Mars, Intercourse, and Slippery Rock mean.

24. You know who «Punxsutawney Phil» is, and what it means if he sees his shadow.

25. When someone says 1972, you think «Agnes».

26. You know how to respond to the questions «Djeetyet?» (Did you eat yet?) and «Wid o widout?» (With or without onions?)

27. You say things like, «Outen the lights», «I'm calling off today», and «They're calling for snow».

28. You think the roads in any other state are smooth.

29. You consider Pittsburgh to be «out west» and you know the fastest way to Philly is the Turnpike.

30. You know the four seasons: Winter, Still Winter, Almost Winter, and Construction.

31. Words like «hoagie», «sticky buns», «shoo-fly pie», «pierogies» and «pocketbook», and «water ice» actually mean something to you.
32. «Youse guys» is a perfectly acceptable reference to a group of men & women.
33. You have an uncontrollable urge to buy bread and milk when you hear the word «snow».

Критерии оценивания выполнения практического задания

Показатель	Балл
Задание выполнено полностью, количество ошибок – не более 5%	5
Задание выполнено практически полностью, количество ошибок – не более 10%	4
Задание выполнено частично, количество ошибок – не более 30%.	3
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 50%.	2
Задание выполнено, но содержит множество ошибок – более 60%.	1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ

**Темы для устного опроса
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»**

1. Стереотипы в межкультурной коммуникации.
2. Автостеретипы и гетеростеретипы.
3. Причины возникновения и функции стереотипов.
4. Понятие и виды коммуникации.
5. Общение и коммуникация.
6. Коммуникация и культура.
7. Вербальная коммуникация и ее элементы.
8. Невербальная коммуникация и ее формы.
9. Паравербальная коммуникация и ее элементы.
10. Английский язык в современном мире.
11. Региональные и социальные диалекты в одной из англо-говорящих стран
12. Национальное восприятие мира в одной из англо-говорящих стран.
13. Роль слов-реалий в формировании национальных вариантов английского языка.
14. Рутинное поведение британцев (американцев, канадцев, австралийцев, новозеландцев).
15. Речевой этикет британцев (американцев, канадцев, австралийцев, новозеландцев).
16. Этнографические реалии (пища, напитки, бытовые заведения).
17. Обычаи и традиции, праздники.
18. Этнографические реалии (жилища, музыкальные инструменты).
19. Лексико-семантические характеристики языковых реалий.
20. Понятие реалии.
21. Реалия - предмет и реалия - слово.
22. Перевод как межкультурная коммуникация.
23. Сущность процесса восприятия.
24. Культура и восприятие.
25. Сущность и ошибки атрибуции.
26. Межкультурные конфликты и их причины.
27. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
28. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
29. Понятие и структура межкультурной компетенции.
30. Межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.
31. Национально-культурная специфика построения дискурса.
32. Коды культуры.
33. Компетенции коммуникации.

34. Фразеологизмы и проблемы межкультурного общения.
 35. Влияние культуры на онтогенетическое развитие человека

Критерии оценивания устного опроса

Показатель	Балл	
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; бакалавр умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	отлично 81-100%	8-10
Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; бакалавр умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	хорошо 61-81%	5-7
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); бакалавр умеет отстаивать свою точку (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	удовлетворительно 41-60%	2-4
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии дисциплины	неудовлетворительно 0-40%	0-1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
 Государственное образовательное учреждение высшего образования
 Московской области
 МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
 (МГОУ)

Тест (Вариант 1)
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый

1. Представьте, что население планеты пропорционально представлено в группе из 100 человек. Сделайте свои предположения относительно
 - этнического, расового и гендерного состава группы;
 - религиозных убеждений ее участников;
 - уровня их благосостояния и образования;
 - жилищных условий;
 - уровня их компьютерной грамотности.
2. В Индонезии разрешено здороваться с женщиной за руку ДА НЕТ
3. В Японии считается, что число 4 приносит удачу ДА НЕТ
4. В Саудовской Аравии брать пищу левой рукой является табу ДА НЕТ
5. Китайцы без труда могут читать японские газеты ДА НЕТ
6. В Японии белые цветы являются символом смерти ДА НЕТ
7. Во время обеда британцы наклоняют тарелку от себя ДА НЕТ
8. В арабской культуре принято открывать подарки в присутствии дарителя ДА НЕТ
9. Немцы любят четко оговоренные сроки выполнения работы ДА НЕТ
10. В Тайланде бледный цвет лица признак женской красоты ДА НЕТ
11. Американские бизнесмены предпочитают детально прописанные контракты ДА НЕТ
12. Жители Британских островов выпивают 200 миллионов чашек чая в день ДА НЕТ
13. В Великобритании и США ответной репликой при знакомстве с человеком своего возраста или моложе может быть
 - a) "Pleased to meet you" и рукопожатие b) "Pleased to meet you", краткое объятие
 - c) "How do you do?" d) Рукопожатие или поцелуй в щеку, если представлена женщина
14. В Великобритании и США будучи представленным человеку старшего возраста или более высокого социального статуса, правильным будет сказать
 - a) It's a pleasure to meet you Mr/Mrs.. b) "Hello" и поклониться
 - c) "Hello, it's nice to meet you", затем пожать друг другу руки d) "How do you do?"
15. Знакомство в неформальной обстановке может начаться так
 - a) "Hi, I'm Susan. What's your name?" b) "Allow me to introduce myself."
 - c) "Hi. I'd like to meet you." d) "Hi. I'm Susan. Do you know many people here?"
16. Какое невербальное поведение сопровождает знакомство?
 - a) Краткое легкое рукопожатие
 - b) Крепкое рукопожатие в течение нескольких секунд.
 - c) Рукопожатие с характерным покачивание вниз вверх в течение всего процесса представления

d) Легкий поклон, с ладонью приложенной к сердцу.

17. Какие темы считаются неподходящими с точки зрения правил этикета для светской беседы непосредственно после знакомства?

- a) Религиозные убеждения b) Семейное положение
- c) Род занятий d) Место жительства

18. Вам сделали комплимент по поводу новых часов. Ваша реакция:

- a) "Oh, this cheap thing? It's not worth much." b) Снимите часы и дадите их рассмотреть.
- c) Поблагодарите и улыбнетесь.
- d) Поинтересуетесь "Would you like to have it?"

19. Если вам не нравится поведение одного из студентов вашей группы, вы:

- a) Объяснитесь с ним при всех b) Попросите преподавателя поговорить с этим студентом.
- c) Поговорите с ним после занятий d) Ничего не предпримете

20. Вам задали вопрос, на который вы не хотели бы отвечать (например, что вы думаете о политической обстановке в стране). Как вежливо уйти от ответа?

- a) "It's none of your business." b) "I refuse to answer that question."
- c) "That question is inappropriate so I can't answer it." d) "Oh, I don't know. I'm not very interested in politics."

21. Вам предлагают попробовать блюдо, которое вы не любите. Ваша реакция;

- a) "I hate that." b) "Sure, I'd love some more."
- c) "I'll have just a little bit, please" d) "Thanks, but I'm really full."

22. Вас приглашают в ресторан, но по какой-то причине вы не можете принять приглашение. Выберите вариант вежливого ответа.

- a) "Thanks a lot but I'm busy tonight." b) "No, I really don't enjoy being with you."
- c) "I'm dieting so I mustn't go out to eat" d) "I don't think so. I already have plans."

23. Слушая вас, индеец совершает движение головой похожее на цифру 8. Это означает, что он

- a) Несогласен с вами b) Хочет прекратить разговор
- c) Внимательно вас слушает d) Не понял вас

24. Как следует указывать в Китае?

- a) Рукой, сложенной в кулак b) Ладонью
- c) Большим пальцем d) Мизинцем

25. Если араб соединяет кончики всех пальцев и покачивает рукой вверх и вниз, это значит

- a) Успокойтесь b) Я жду c) Поторопитесь в) Остановитесь

26. Если в Великобритании вы хотите показать жест, известный как "победа/victory", ваша ладонь должна быть направлена

- a) на вас b) на собеседника c) направо d) налево

27. Движение головой вверх в Финляндии означает

- a) Нет b) Подойди c) Да в) Не подходите

28. Вращательные движения выставленным вверх большим пальцем при сжатой в кулак руке в Саудовской Аравии означает

a) «Убирайтесь» b) Одобрение c) Приглашение в гости d) Начало схватки

29. Что означает жест "ОК" в Японии?

a) Ноль b) Деньги c) Радость d) Недовольство

30. Чтобы указать на чью-нибудь жадность, житель Голландии

a) Ударит себя ладонью по локтю b) Проведет указательным пальцем по носу
c) Сожмет руку в кулак d) вытянет вперед указательный палец

31. What type of communication is described by the following: «This term refers primarily to communication between nations and governments. It is communication of diplomacy and propaganda, and frequently involves both intercultural and interracial situations»

a) Intrapersonal b) Interethnic c) International d) Interracial

32. Cultural relativism is:

a) the principle for IL which means that there is no hierarchy of cultures;
b) an approach to addressing cultural conflict, encouraging awareness of conflicts and their cultural dimension;
c) a perspective to look at cultural diversity and intercultural encounters as a resource and as a potential enrichment;
d) learning from and with each other across cultural boundaries.

33. What type of culture is described by the following: «one in which the meanings of a communication message are found in the situation and in the relationships of the communicators, or are internalized in the communicators' beliefs, values, and norms»:

a) horizontal culture b) loose culture c) individualistic culture
d) high-context culture

34. Cultures with low UAI are cultures that:

a) prefer to avoid uncertainty, they demand consensus about societal goals and do not tolerate deviation in the behaviors of cultural members;
b) have a high tolerance for uncertainty and believe in minimizing the number of rules and rituals that govern social conduct and human behavior;
c) value the collectivity's goals over those of the individual;
d) have many rules, norms, and ideas about what is correct behavior in each situation.

35. Match the descriptions of interaction styles with cultures:

1. Us (North American) culture
2. North American and British Cultures
3. Japanese culture
4. Latin cultures: Italy, Mexico
5. Arabic cultures

36. How would you characterize your own style of communication

a) direct style b) indirect style c) elaborate style d) exact style e) succinct style
f) personal style g) contextual style h) instrumental style i) affective style
j) high-involvement style k) low-involvement style

37. A harmless untruth for the sake of politeness is a ____ lie.

a) pink b) white c) red d) yellow

38. Puritanical people are ____ noses.

a) black b) blue c) purple d) red

39. Puritanical people don't watch ____ movies.

a) blue b) black c) red d) white

40. If we get a ____ light, it means that we get permission.

a) Green b) red c) yellow d) blue

41. If we go ____ - bagging , it means that we have a meal with others, but take our own food.

a) white b) brown c) green d) red

42. Won't a country that exports its ____ matter soon be short of brainy people ?

a) orange b) brown c) grey d) purple

43. If you buy or sell on the ____ market, you are doing it illegally.

a) black b) grey c) white d) grey

44. The influence and political pressure of old and/or retired people is sometimes called ____ power.

a) white b) grey c) orange d) red

45. Elderly and (semi-) retired politicians often still have a lot of influence behind the scene. We call them ____ eminences.

a) Brown b) black c) grey d) yellow

46. A most urgent warning of imminent danger or enemy attack is a ____ alert.

a) red b) yellow c) orange d) white

47. A misleading clue is a ____ herring.

a) Silver b) red c) black
d) yellow

48. Useless presents or useless possessions may be called ____ elephants.

a) white b) pink c) grey d) orange

49. Excessive official (or bureaucratic) formalities are ____ tape.

a) Blue b) red c) green d) white

50. If you run away for lack of courage, people will call you ____.

a) white b) yellow c) green d) gray

Тесты порогового уровня оцениваются из расчета 100 баллов, каждый правильный ответ оценивается в 2 балла.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 – 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Тест (Вариант 2)

по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый

1. Составить фрагмент школьного лингвострановедческого словаря «Формы этикета в Великобритании»;
2. Составить фрагмент школьного лингвострановедческого словаря «Этическая и эстетическая оценки человека в русских, английских фразеологизмах»;
3. Провести сопоставительный анализ метафорического образа судьбы в русском и английском языках, используя материалы словарей, художественных, фольклорных произведений;
4. Провести сопоставительный анализ концепта «совесть» в английском и русском языках, используя материалы словарей, художественных, фольклорных произведений;
5. Провести сопоставительный анализ концепта «животный мир» в русском и английском языках, используя материалы словарей, фольклорных произведений.
6. Составить фрагмент школьного лингвострановедческого словаря «Русские и английские метафорические номинации человека».
7. Составить фрагмент школьного лингвострановедческого словаря «Русский крестьянский и городской быт».
8. Выявить в текстах СМИ продуктивность функционирования и направления семантической трансформации концепта (родина / судьба / хозяин / братство / богатство / мир и т.д.).
9. Выявить в художественном тексте языковые способы воплощения этнокультурного образа.
10. Понятие языковой картины мира. Основные направления изучения и описания.
11. Концепт как основная единица картины мира.
12. Понятие концептосферы. Основные направления изучения и описания.
13. Проблемы межкультурной коммуникации при анализе текста, в процессе перевода.
14. Методические основы преподавания лингвострановедческого компонента в школе.
15. Лингвострановедение и лексикография.
16. Принципы составления лингвострановедческого словаря.
17. Понятие фоновой и безэквивалентной лексики. Проблемы интерпретации и перевода.

18. Культурный компонент в семантике слова.
19. Культурный компонент в грамматической системе языка.
20. Образная лексика как материал лингвострановедческого анализа.
21. Концепция лингвокультурологии и лингвокультуремы (по В.В. Воробьеву).
22. Мифопоэтическая концепция языка.
23. Теория языковой относительности (Эдвард – Сэпир).
24. Место лингвострановедения в системе гуманитарных наук.
25. Страноведческий потенциал ономастической лексики.

Тесты порогового уровня оцениваются из расчета 100 баллов, каждый правильный ответ оценивается в 2 балла.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81 – «отлично» (5); 80 – 61 – «хорошо» (4); 60 – 41 – «удовлетворительно» (3); 40 – 21 – «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 – «необходимо повторное изучение».

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Кафедра английской филологии

Тест (Вариант 1)
по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Продвинутый

1. Вспомните, как вы учились /вас учили невербальному поведению.
2. Знаете ли вы пословицы, поговорки устойчивые выражения, касающиеся невербальной коммуникации? Каким образом они трактуют невербальное поведение? Можно ли иностранцам их рассматривать их как правила?
3. Какую информацию о характере человека и его состоянии могут нести невербальные сигналы? Может ли эта информация повлиять на исход коммуникации? Каким образом?
4. С какими особенностями невербального поведения, принятого в вашей родной культуре, вы бы порекомендовали иностранцам ознакомиться заранее? В чем состоят отличия между вербальной, невербальной и паравербальной коммуникацией?
5. Что изучают кинесика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика?
6. Какие формы невербальной коммуникации вы знаете?
7. Приведите примеры несовпадения форм невербальной коммуникации при межкультурном общении.
8. Каковы особенности использования средств невербальной коммуникации в разных странах?
9. Каковы основные компоненты невербальной коммуникации?
10. Какие группы стилей коммуникации вы можете назвать?
11. Как бы вы охарактеризовали собственный коммуникативный стиль?
12. Какие виды коммуникации выделяются в современной коммуникативистике?
13. Какие можно выделить основные единицы вербальной коммуникации?
14. Какова стилевая дифференциация вербальной коммуникации?
15. Каково соотношение вербального и невербального видов коммуникации?
16. В чем заключается суть понятия «невербальная коммуникация»?
17. Охарактеризуйте основные формы невербальной коммуникации:
а) кинесика; б) мимика; в) такесика; г) сенсорика; д) проксемика; е) хронемика; ж) одорика.
18. Проиллюстрируйте примерами важность каждой из приведенных выше форм невербальной коммуникации в процессе межкультурной коммуникации.
19. В чем заключается сущность понятия «паравербальная коммуникация»?
20. Каковы основные компоненты паравербальной коммуникации?

21. Опишите ситуации общения, в которых коммуниканты – представители разных культур, испытывают трудности достижения понимания из-за различий в коммуникативных стилях общения.
22. Что такое языковая личность?
23. Что такое вторичная языковая личность?
24. Из каких компонентов складывается межкультурная компетентность?
25. Какие уровни межкультурной компетенции обычно выделяют и чем характеризуется каждый из этих уровней?

Тесты продвинутого уровня оцениваются из расчета 100 баллов, каждый правильный ответ оценивается в 4 балла.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 – 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Тест (Вариант 2)

по дисциплине «введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Продвинутый

1. Коммуникативный акт и его структура.
2. Вариативность представлений о действительности как основа языкового варьирования.
3. Типология культур на основе ценностных (аксиологических) характеристик
4. Речевое воздействие, манипулирование, суггестия. «Политкорректность». Языковые средства выражения.
5. Процесс восприятия и его основные детерминанты. Культура и восприятие.
6. Понятие этноцентризма и его признаки. Благожелательный и воинствующий этноцентризм. Культурный релятивизм.
7. Культурная компетенция, ее основные компоненты: языковая личность, типы компетенции. Уровни межкультурной компетенции и способы ее повышения.
8. Культурная компетенция как часть *межкультурной компетенции*. Структура лингвокультурной компетентности.
9. Понятие стереотипа и их классификации. Автостереотипы и гетеростереотипы, национальные и этнические, национальный характер.
10. Варианты речевого поведения и коммуникативные роли. Сферы и жанры речевого общения. Вербальная, невербальная паравербальная коммуникация
11. Основные единицы вербальной коммуникации, ее стили. Соотношение вербальной и невербальной коммуникации.
12. Основные формы невербальной коммуникации
13. Национально-маркированные формы общения. Поведенческие клише.
14. Коммуникативные удачи и неудачи и их причины.
15. Какое коммуникативное значение имеют паузы/молчание в русской культуре и в культуре стран изучаемого иностранного языка? Всегда ли они однозначны?
16. Принято ли в русской культуре перебивать говорящего? Если да, то, в каких случаях.
17. Какую информацию для говорящего может нести подобное поведение слушателя? Приведите примеры. Приемлемо ли оно в англоязычной культуре?
18. Какие приглашения характерны в вашей/англоязычной культуре? Назовите возможные варианты.
19. Всегда ли приглашение выражается конкретно (дата, время)?
20. Принято ли уговаривать человека, если он отказался от приглашения?

21. Какую причину нужно привести, чтобы отказ сочли вежливым?
22. Какие различия наблюдаются в коммуникативном поведении русских и американцев/англичан при высказывании критики, выражении одобрения, жалоб?
23. Постарайтесь объяснить, чем они вызваны, опираясь на теории межкультурной коммуникации Э. Холла и Г. Хофштеде.
24. Ответной репликой при знакомстве с человеком своего возраста или моложе может быть
 «Pleased to meet you» и рукопожатие.
 «Pleased to meet you», краткое объятие.
 «How do you do?»
 Рукопожатие или поцелуй в щеку, если представлена женщина.
25. Когда вас представили человеку старшего возраста или более высокого социального статуса, правильным будет сказать ему
 It's a pleasure to meet you Mr/Mrs...
 «Hello» и поклониться.
 «Hello, it's nice to meet you», затем пожать друг другу руки.
 «How do you do?»

Тесты порогового уровня оцениваются из расчета 100 баллов, каждый правильный ответ оценивается в 4 балла.

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 – 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
 Государственное образовательное учреждение высшего образования
 Московской области
 МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
 (МГОУ)

Перечень примерных тем рефератов по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый / Продвинутый

1. Антропология и ее связь с вопросами межкультурной коммуникации.
2. Лингвокультурология и ее связь с вопросами межкультурной коммуникации.
3. Этнопсихоллингвистика и ее связь с вопросами межкультурной коммуникации.
4. Понятие и основные определения культуры.
5. Социализация и инкультурация.
6. Культура и поведение.
7. Культурные нормы и ценности.
8. Культурная идентичность и ее сущность.
9. Культура и язык.
10. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа.
11. Культурный релятивизм как методологическая основа межкультурной коммуникации.
12. Понятие и сущность эмпатии.
13. Природа и сущность понятий «свой» и «чужой».
14. Модель освоения чужой культуры М. Беннета.
15. Понятие коммуникации и ее роль в культуре.
16. Теория высоко - и низкоконтекстуальных культур Э. Холла.
17. Теория культурных измерений Г. Хофштеде.
18. Теория культурной грамотности Э. Хирша.
19. Структура межкультурной коммуникации.
20. Нормы и ценности в межкультурной коммуникации.
21. Стереотипы в межкультурной коммуникации. Автостереотипы и гетеростереотипы.
22. Причины возникновения и функции стереотипов.
23. Понятие и виды коммуникации.
24. Общение и коммуникация.
25. Коммуникация и культура.
26. Вербальная коммуникация и ее элементы.
27. Невербальная коммуникация и ее формы.
28. Паравербальная коммуникация и ее элементы.
29. Английский язык в современном мире.
30. Региональные и социальные диалекты в одной из англо-говорящих стран
31. Национальное восприятие мира в одной из англо-говорящих стран.

32. Роль слов-реалий в формировании национальных вариантов английского языка.
33. Рутинное поведение британцев (американцев, канадцев, австралийцев, новозеландцев).
34. Речевой этикет британцев (американцев, канадцев, австралийцев, новозеландцев).
35. Этнографические реалии (пища, напитки, бытовые заведения).
36. Обычаи и традиции, праздники.
37. Этнографические реалии (жилища, музыкальные инструменты).
38. Лексико-семантические характеристики языковых реалий.
39. Понятие реалии.
40. Реалия - предмет и реалия - слово.
41. Перевод как межкультурная коммуникация.
42. Сущность процесса восприятия.
43. Культура и восприятие.
44. Сущность и ошибки атрибуции.
45. Межкультурные конфликты и их причины.
46. Явление культурного шока, его симптомы и способы преодоления.
47. Толерантность как результат межкультурной коммуникации.
48. Понятие и структура межкультурной компетенции.
49. Межкультурный тренинг как метод обучения межкультурной коммуникации.
50. Национально-культурная специфика построения дискурса.
51. Коды культуры.
52. Компетенции коммуникации.
53. Фразеологизмы и проблемы межкультурного общения.
54. Влияние культуры на онтогенетическое развитие человека.
55. Социальный статус и социальная роль.
56. Структура языковой личности.
57. Этика межкультурной коммуникации.
58. Основные уровни общения.
59. Социокультурные стереотипы с точки зрения преподавания иностранных языков.
- 60.
- 61.
- 62.

Реферат – краткая запись идей, содержащихся в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:

Критерии	Показатели	Баллы	
1. Новизна реферированного текста	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	20% максимально	3 балла максимально
2. Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.	20% максимально	3 балла максимально
3. Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).	20% максимально	3 балла максимально
4. Соблюдение требований к оформлению	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; - соблюдение требований к	20% максимально	3 балла максимально

	объему реферата; - культура оформления: выделение абзацев.		
5. Грамотность	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - научный стиль изложения.	20% максимально	3 балла максимально

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы

Изучение дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» предусматривает следующие формы текущего контроля и промежуточной аттестации: зачет зачет в 6 семестре; для очно-заочной формы обучения зачет в 5 семестре.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Кафедра английской филологии

Перечень примерных вопросов к зачету по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

Оцениваемые компетенции: ОК-2, ОК-3, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-9, ОПК-17, ПК-16, ПК-17, ПК-18

Уровень: Пороговый / Продвинутый

1. История и причины возникновения теории межкультурной коммуникации.
2. Типология коммуникативных неудач в межкультурной коммуникации.
3. Распространение английского языка в мире.
4. Проблемы восприятия иных культур; явление культурного шока.
5. Социальные классы и социальные диалекты. «Приобретенное» произношение. Диалект кокни.
6. Классификация культур, основанная на ориентации на контекст. Культуры низкого и высокого контекста.
7. Социолингвистическая ситуация в США Американский вариант английского языка (AmE). Американский аналог кокни.
8. Признаки этноцентризма.
9. Социолингвистическая ситуация в Канаде. Канадский вариант английского языка (CaE).
10. Легкое "когнитивное замешательство", незначительный коммуникативный сбой.
11. Социолингвистическая ситуация в Австралии. Австралийский вариант английского языка (AuE)
12. Этнокультурный стереотип. Автостереотипы и гетеростереотипы.
14. Социолингвистическая ситуация в Новой Зеландии. Новозеландский вариант английского языка (NezE)
15. Проблемы восприятия иных культур; этноцентризм, культурный релятивизм. Разновидности этноцентризма.
16. Лексика с культурным компонентом значения в национальных вариантах английского языка.

17. Классификация культур на основе темпорального аспекта Эдварда Холла. Культуры с монохроническими и полихроническими временными системами (монохронические и полихронические культуры).
18. Культура и еда. Кухня Великобритании.
19. Классификация культур, основанная на ориентации на контекст. Культуры низкого и высокого контекста.
20. Культура и еда. Кухня США.
21. Национально-культурные особенности англоязычной антропонимической системы.
22. "Случайная" коммуникативная удача.
23. Национально-маркированные формы поведения. Появление нового человека, крещение, день рождения.
24. Модели культуры. Модель айсберга.
25. Сущность этноцентризма.
26. Модели культуры. Модель «американских горок», модель лестницы.

Критерии оценки ответов студентов на зачете

Оценка	Характеристика	Количество баллов	Количество баллов в рейтинг
зачтено	Отметка «зачтено» выставляется, если студент: • обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • владеет основной терминологической базой; • умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	41-100	4-15
не зачтено	Оценка «не зачтено» ставится, если студент: • показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	0-40	0-3

